(D) Roxxy® BL-Outrunner

Neuer 14-poliger ROXXY®-BL-Außenläufer-Motor der Baureihe D, mit dreifacher Kugellagerung. Um den Rundlauf und die Präzision zu Verbessern, wird in der D-Motorenserie ein drittes, sogenanntes Dünnring-Kugellager eingesetzt. Dies verhindert ein Verwinden der Motorglocke unter Last und sorgt für leichten Motorlauf. Diese Motoren benötigen Bauartbedingt kein Getriebe. Es sind drehmomentstarke Motoren mit hohem Wirkungsgrad über ein weites Leistungsspektrum, welche große Luftschrauben antreiben können.

Anwendungsbeispiel

Für Elektrosegler bis ca. 8000 g
Scale- und Sportmodelle bis ca. 4500 g
Kunstflug und 3-D Modelle bis ca. 3000 g

Einbauhinweise

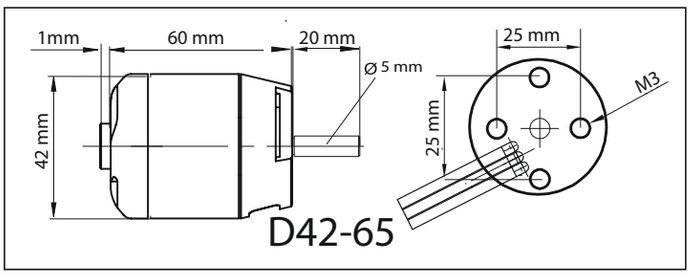
- Die Länge der Befestigungsschrauben so wählen, dass der Motor innen nicht beschädigt werden kann. Damit sich die Schrauben nicht ungewollt lösen, sollte Schraubensicherung (Loctite 648) verwendet werden. Die Schraubensicherung darf nicht in die Kugellager laufen.
- Auf freien Lauf der Außenläufer-Glocke achten.
- Keine beschädigten Antriebsschrauben verwenden.
- Darauf achten, dass weder Schmutz, Wasser noch Metallteilchen in das Innere des Motors gelangen können.
- Bei falscher Motorlaufrichtung zwei der drei Reglerverbindungen vertauschen.

Empfohlene LiPo - Akkus

ROXXY® Power LiPo-Akkus

Technische Daten

D42-65-06 430 Kv No. 31 4999	
Spannung	10-24 Volt / 3-6 LiPo
Drehzahl	430 Umin / V
Laststrom	42 A (5 Min. / 120°C)
Laststrom max.	72 A (60 Sek.)
Abmessungen	Ø 42 x 65 mm
Gewicht ca.	307 g
Wellendurchmesser	5 mm





Geeignete Roxxy-BL-Regler

Nr.	Reglertyp	LiPo-Zellenz./ Laststrom (A)
31 8634	960-6	2-6S / 60A
31 8639	975-12 Opto	4-12S / 75A

Propdatentabelle Nr. 31 4999

Spannung (V)	LiPo-Zellen	Imax (A) (5 min)	Propeller	Wirkungs-grad (%)	U / min	Laststrom (A)	Schub (g)
10,5	3	42	17 x 10 APC_E	84%	4.037	25,7	1.899
10,5	3	42	20 x 10 APC_E	79%	3.707	38,5	2.868
14,0	4	42	15 x 8 APC_E	87%	5.599	23,4	2.033
14,0	4	42	16 x 8 APC_E	86%	5.421	29,5	2.704
14,0	4	42	17 x 8 APC_E	85%	5.320	32,9	3.040
17,5	5	42	14 x 7 APC_E	89%	7.091	23,8	2.376
17,5	5	42	12 x 10 APC_E	89%	7.086	24,0	1.414
17,5	5	42	14 x 8,5 APC_E	88%	7.056	24,9	2.251
17,5	5	42	13 x 10 APC_E	88%	6.989	27,0	1.844
17,5	5	42	12 x 12 APC_E	88%	6.967	27,7	1.777
17,5	5	42	15 x 8 APC_E	86%	6.777	33,6	2.978
17,5	5	42	14 x 10 APC_E	86%	6.773	33,7	2.278
21,0	6	42	13 x 6,5 APC_E	88%	8.472	26,6	2.443
21,0	6	42	11 x 10 APC_E	88%	8.394	28,8	2.042
21,0	6	42	13 x 8 APC_E	88%	8.393	28,9	3.005
21,0	6	42	12 x 10 APC_E_v2	87%	8.376	29,3	2.012
21,0	6	42	14 x 7 APC_E	87%	8.273	32,3	3.314
21,0	6	42	12 x 10 APC_E	87%	8.249	32,9	1.948
21,0	6	42	14 x 8,5 APC_E	87%	8.207	34,1	3.044
21,0	6	42	12 x 12 APC_E	87%	8.122	36,5	2.392

⚠ Sicherheitshinweise zum Betrieb des Motors

- **Bei allen Arbeiten am Motor und am Regler die Anleitungen beachten, die den Geräten beiliegen.**
- **Die Sicherheitshinweise und die Anleitung des LiPo-Akkus vor der Inbetriebnahme genau durchlesen.**
- **Bei allen Montage-, Einstell- oder Wartungsarbeiten niemals in den Drehkreis der Luftschraube geraten –Verletzungsgefahr. Ebenso darauf achten, daß sich bei laufendem Motor keine Personen vor dem Modell aufhalten.**

ENTSORGUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen, kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie in anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäisch harmonisierten Richtlinien. Sie besitzen daher ein Produkt, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb der Geräte erfüllt.
Die Konformitätserklärung des Gerätes kann bei der MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG angefordert werden.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten
Germany
Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33
www.multiplex-rc.de

CE

www.modellmarkt24.ch

MULTIPLEX®

Roxxy® BL-Outrunner – Bedienungsanleitung, Operating instructions, Notice d'utilisation, Istruzioni per l'utilizzo – **No. 31 4999**

GB

Roxxy® BL-Outrunner

New 14-pole ROXXY® BL D-series outrunner motor, with triple ball-races. D-series motors feature a third bearing, known as a thin-ring ballrace, for improved true-running and precision. This prevents the motor bell distorting under load, and ensures smooth running. These motors require no gearbox due to their construction. They are highly efficient, high-torque motors with a wide power band, capable of driving large propellers.

Typical application

For electric gliders up to about 8000 g
Scale and sport models up to about 4500 g
Aerobatic and 3-D models up to about 3000 g

Installation advice

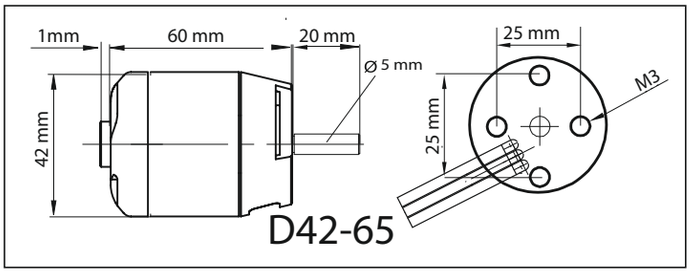
- Select the fixing screws length so that no damage to the motor occurs. Use (Loctite 648) thread-lock fluid so that the screws do not loosen in use. The thread-lock fluid must not get into the ball bearings.
- Ensure the outrunner bell runs freely.
- Do not use damaged propellers.
- Ensure that neither dirt, water nor metal particles can enter the inner workings of the motor.
- If the motor runs in the wrong direction, swap two the three power cables over.

Recommended LiPo batteries

ROXXY® Power LiPo-batteries

Specification

D42-65-06 430 Kv No. 31 4999	
Voltage	10-24 Volt / 3-6 LiPo
Rotational speed	430 rpm / V
Load current	42 A (5 min / 120°C)
Max. load current	72 A (60 secs.)
Dimensions	Ø 42 x 65 mm
Weight approx.	307 g
Shaft diameter	5 mm





Suitable Roxxy-BL-controllers

No.	Type	LiPo cellcount / Load current (A)
31 8634	960-6	2-6S / 60A
31 8639	975-12 Opto	4-12S / 75A

Prop data table No. 31 4999

Voltage (V)	LiPo-cells	Imax (A) (5 min)	Propeller	Efficiency (%)	Rpm	Load current (A)	Thrust (g)
10,5	3	42	17 x 10 APC_E	84%	4.037	25,7	1.899
10,5	3	42	20 x 10 APC_E	79%	3.707	38,5	2.868
14,0	4	42	15 x 8 APC_E	87%	5.599	23,4	2.033
14,0	4	42	16 x 8 APC_E	86%	5.421	29,5	2.704
14,0	4	42	17 x 8 APC_E	85%	5.320	32,9	3.040
17,5	5	42	14 x 7 APC_E	89%	7.091	23,8	2.376
17,5	5	42	12 x 10 APC_E	89%	7.086	24,0	1.414
17,5	5	42	14 x 8,5 APC_E	88%	7.056	24,9	2.251
17,5	5	42	13 x 10 APC_E	88%	6.989	27,0	1.844
17,5	5	42	12 x 12 APC_E	88%	6.967	27,7	1.777
17,5	5	42	15 x 8 APC_E	86%	6.777	33,6	2.978
17,5	5	42	14 x 10 APC_E	86%	6.773	33,7	2.278
21,0	6	42	13 x 6,5 APC_E	88%	8.472	26,6	2.443
21,0	6	42	11 x 10 APC_E	88%	8.394	28,8	2.042
21,0	6	42	13 x 8 APC_E	88%	8.393	28,9	3.005
21,0	6	42	12 x 10 APC_E_v2	87%	8.376	29,3	2.012
21,0	6	42	14 x 7 APC_E	87%	8.273	32,3	3.314
21,0	6	42	12 x 10 APC_E	87%	8.249	32,9	1.948
21,0	6	42	14 x 8,5 APC_E	87%	8.207	34,1	3.044
21,0	6	42	12 x 12 APC_E	87%	8.122	36,5	2.392

Safety notes for operating the motor

- **Whenever you are installing or otherwise handling the motor or speed controller, be sure to observe the instructions supplied with those units.**
- **It is also important to study the instructions provided with the LiPo battery before using them for the first time.**
- **Whenever you are working on the model - making adjustments, carrying out maintenance etc. - keep well clear of the rotational plane of the propeller, as it constitutes an injury hazard. Do not let anybody stand in front of the model when the engine is running.**

DISPOSAL

This symbol means that it is essential to dispose of electrical and electronic equipment separately from the domestic refuse when it reaches the end of its useful life. Take your unwanted equipment to your local communal collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with separate waste collection systems.

CE CONFORMITY DECLARATION

This device has been assessed and approved in accordance with European harmonised directives. This means that you possess a product whose design and construction fulfil the protective aims of the European Community designed to ensure the safe operation of equipment.
If required, you can request MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to supply a copy of the unit's Conformity Declaration. Please contact the company using the contact details at the foot of the page.

Errors and omissions excepted.
Technical modifications reserved.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Duplication and copying of the text, in whole or in part, is only permitted with the prior written approval of Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten
Germany
Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33
www.multiplex-rc.de

CE

www.modellmarkt24.ch

(F) ROXXY® sans balais à induit externe

Nouveau moteur sans balais 14 pôles ROXXY® à induit externe de la série D, avec trois roulements à billes. Pour améliorer la concentricité et la précision, la série D des moteurs est équipée d'un troisième roulement à billes à diamètre réduit. Ceci évite les problèmes de cloche d'embrayage sous charge et assure une rotation en souplesse du moteur. Du fait de leur construction, ces moteurs n'exigent pas de mécanisme. Il s'agit d'un moteur au couple très puissant avec un rendement élevé et une palette de performances étendue lui permettant d'entraîner de grandes hélices.

Exemple d'application

Pour motoplaneurs jusqu'à approx. 8000 kg
Maquettes et modèles de sport jusqu'à approx. 4500 kg
Pour les modèles de voltige et de 3-D jusqu'à approx. 3000 g

Consignes de mise en place

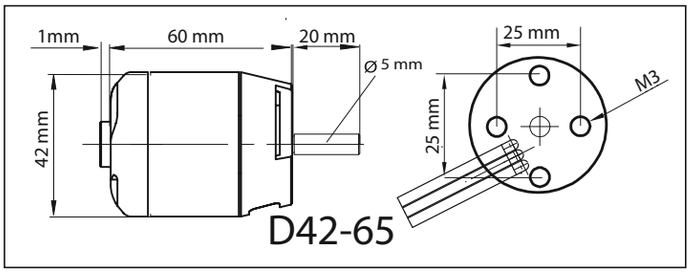
- Choisissez la longueur des vis de fixation en sorte qu'elles ne puissent endommager l'intérieur du moteur. Afin que les vis ne se desserrent pas de manière intempestive, appliquez un produit de freinage des filets (Loctite 648). Le produit de freinage des filets ne doit en aucun cas s'écouler dans les roulements à billes.
- Veillez à ce que la cloche de l'induit externe tourne librement.
- N'utilisez pas d'hélices d'entraînement endommagées.
- Veillez à ce que l'intérieur du moteur ne soit pas souillé par des impuretés, de l'eau ou des particules métalliques.
- Si le sens de rotation du moteur n'est pas correct, intervertir deux des trois connexions du variateur.

Accus LiPo recommandés

Accus ROXXY® Power LiPo

Caractéristiques techniques

D42-65-06 430 Kv réf. 31 4999	
Tension	10-24 volts / 3 à 6 éléments LiPo
Régime	430 tr/min / V
Courant de charge	42 A (5 min. / 120 °C)
Courant de charge max.	72 A (60 s)
Encombrement	Ø 42 x 65 mm
Poids approx.	307 g
Diamètre de l'arbre	5 mm





Variateur Roxxy sans balais approprié

Réf.	Type de variateur	Nbre d'éléments LiPo / Courant de charge (A)
31 8634	960-6	2-6S / 60A
31 8639	975-12 Opto	4-12S / 75A

Fiche technique de la réf. 31 4999

Gamme de tensions (V)	LiPo-elements	Imax (A) (5 min)	Vis d`air	Efficacité (%)	T/min	Courant (A)	Thrust (g)
10,5	3	42	17 x 10 APC_E	84%	4.037	25,7	1.899
10,5	3	42	20 x 10 APC_E	79%	3.707	38,5	2.868
14,0	4	42	15 x 8 APC_E	87%	5.599	23,4	2.033
14,0	4	42	16 x 8 APC_E	86%	5.421	29,5	2.704
14,0	4	42	17 x 8 APC_E	85%	5.320	32,9	3.040
17,5	5	42	14 x 7 APC_E	89%	7.091	23,8	2.376
17,5	5	42	12 x 10 APC_E	89%	7.086	24,0	1.414
17,5	5	42	14 x 8,5 APC_E	88%	7.056	24,9	2.251
17,5	5	42	13 x 10 APC_E	88%	6.989	27,0	1.844
17,5	5	42	12 x 12 APC_E	88%	6.967	27,7	1.777
17,5	5	42	15 x 8 APC_E	86%	6.777	33,6	2.978
17,5	5	42	14 x 10 APC_E	86%	6.773	33,7	2.278
21,0	6	42	13 x 6,5 APC_E	88%	8.472	26,6	2.443
21,0	6	42	11 x 10 APC_E	88%	8.394	28,8	2.042
21,0	6	42	13 x 8 APC_E	88%	8.393	28,9	3.005
21,0	6	42	12 x 10 APC_E_v2	87%	8.376	29,3	2.012
21,0	6	42	14 x 7 APC_E	87%	8.273	32,3	3.314
21,0	6	42	12 x 10 APC_E	87%	8.249	32,9	1.948
21,0	6	42	14 x 8,5 APC_E	87%	8.207	34,1	3.044
21,0	6	42	12 x 12 APC_E	87%	8.122	36,5	2.392

⚠ Consignes de sécurité pour la mise en oeuvre du moteur

- **Consultez les notices référentes pour les travaux relatifs au moteur ou au contrôleur.**
- **Lisez également les instructions relatives aux accus LiPo avant leur mise en service**
- **Ne jamais engager la main dans le plan de rotation de l'hélice au cours des travaux de montage, de réglage ou de maintenance – risque de blessure. Veiller également, lorsque le moteur tourne, que personne ne se trouve au voisinage du modèle.**

MISE AU REBUT

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques irréparables ou en fin de cycle d'exploitation doivent être mis au rebut non pas avec les ordures ménagères mais dans les déchetteries spécialisées. Portez-les dans les collecteurs communaux appropriés ou un centre de recyclage spécialisé. Cette remarque s'applique aux pays de la Communauté européenne et aux autres pays européens pourvus d'un système de collecte spécifique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le produit cité ci-dessus est conforme par rapport aux impératifs des directives harmonisées de l'union euro-péenne.
De ce fait vous possédez un produit qui, de par sa construction, respecte la restriction de sécurités en vigueurs au niveau de l'union européenne concernant l'utilisation sécurisée des appa-reils électroniques.
Vous pouvez demander la déclaration de conformité de votre modèle auprès de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Sous réserve d'erreur d'impression et de modification technique
Copyright Multiplex Modellsport 2015
La copie et la reproduction, même partielles, sont soumises à l'autorisation écrite de la Sté Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten
Germany
Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33
www.multiplex-rc.de

CE

www.modellmarkt24.ch

ROXXY® BL-Outrunner

Nuovo motore ROXXY® BL a cassa rotante a 14 poli della serie D, con tripli cuscinetti a sfera. Per migliorare la rotazione concentrica e la precisione, è stato integrato nella serie di motori D un terzo cuscinetto sottile a sfera, detto anulare. Si evita in questo modo la torsione della campana motore sotto carico e si assicura un funzionamento scorrevole del motore. Questi motori sono costruiti in modo da non aver bisogno di ingranaggi. Si tratta di motori ad alta coppia con elevato rendimento su un ampio spettro di potenza in grado di far funzionare eliche di grandi dimensioni.

Esempio di utilizzo

Per alianti elettrici fino a ca. 8000 g
Modelli in scala e sportivi fino a ca. 4500 g
Modello acrobatico e 3D fino a ca. 3000 g

Montaggio

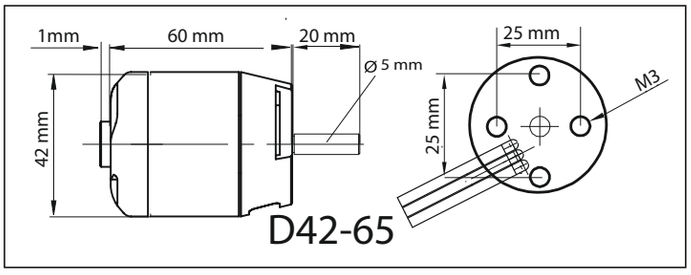
- Scegliere la lunghezza della vite di fissaggio in modo che il motore non venga danneggiato internamente. Affinché le viti non si allentino deve essere utilizzata una sicurezza viti (Loctite 648). La sicurezza viti non deve entrare nel cuscinetto a sfere.
- Assicurarsi che la campana motore esterno possa muoversi liberamente.
- Non utilizzare viti di azionamento danneggiate.
- Assicurarsi che né sporco, né liquidi o parti metalliche possano entrare all'interno del motore.
- Nel caso di rotazione errata del motore, spostare due dei tre collegamenti del regolatore.

Batterie LiPo raccomandate

Batterie LiPo ROXXY® Power

Dati tecnici

D42-65-06 430 Kv N. 31 4999	
Tensione	10-24 Volt / 3-6 LiPo
Numero di giri	430 Rpm / V
Corrente di mantenimento	42 A (5 min. / 120°C)
Corrente di mantenimento max.	72 A (60 secs.)
Dimensioni	Ø 42 x 65 mm
Peso ca.	307 g
Diametro albero	5 mm





Regolatore Roxxy-BL adeguato

N.	Tipo regolatore	N. celle LiPo / Corrente di carico (A)
31 8634	960-6	2-6S / 60A
31 8639	975-12 Opto	4-12S / 75A

Tabella caratteristiche N. 31 4999

Tensione (V)	LiPo-elements	Imax (A) (5 min)	Vite dell´ airia	Efficienza (%)	Rpm	Corrente (A)	Spinta (g)
10,5	3	42	17 x 10 APC_E	84%	4.037	25,7	1.899
10,5	3	42	20 x 10 APC_E	79%	3.707	38,5	2.868
14,0	4	42	15 x 8 APC_E	87%	5.599	23,4	2.033
14,0	4	42	16 x 8 APC_E	86%	5.421	29,5	2.704
14,0	4	42	17 x 8 APC_E	85%	5.320	32,9	3.040
17,5	5	42	14 x 7 APC_E	89%	7.091	23,8	2.376
17,5	5	42	12 x 10 APC_E	89%	7.086	24,0	1.414
17,5	5	42	14 x 8,5 APC_E	88%	7.056	24,9	2.251
17,5	5	42	13 x 10 APC_E	88%	6.989	27,0	1.844
17,5	5	42	12 x 12 APC_E	88%	6.967	27,7	1.777
17,5	5	42	15 x 8 APC_E	86%	6.777	33,6	2.978
17,5	5	42	14 x 10 APC_E	86%	6.773	33,7	2.278
21,0	6	42	13 x 6,5 APC_E	88%	8.472	26,6	2.443
21,0	6	42	11 x 10 APC_E	88%	8.394	28,8	2.042
21,0	6	42	13 x 8 APC_E	88%	8.393	28,9	3.005
21,0	6	42	12 x 10 APC_E_v2	87%	8.376	29,3	2.012
21,0	6	42	14 x 7 APC_E	87%	8.273	32,3	3.314
21,0	6	42	12 x 10 APC_E	87%	8.249	32,9	1.948
21,0	6	42	14 x 8,5 APC_E	87%	8.207	34,1	3.044
21,0	6	42	12 x 12 APC_E	87%	8.122	36,5	2.392

Norme di sicurezza per il funzionamento del motore

- **Durante le operazioni effettuate su motore o regolatore, consultare sempre le istruzioni allegate ai dispositivi medesimi.**
- **Leggere attentamente anche le istruzioni della batteria LiPo prima di utilizzarli per la prima volta.**
- **Durante tutte le operazioni di montaggio, regolazione e manutenzione, non sostare mai nel raggio d'azione dell'elica – pericolo di lesioni. Prestare inoltre attenzione affinché nessuna persona rimanga davanti al motore quando quest'ultimo è in moto.**

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che al termine del loro utilizzo gli apparecchi elettronici devono essere smaltiti separatamente. Smaltire l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta, come i punti autorizzati dal comune. Questo vale per tutti i Paesi dell'Unione Europea e per tutti gli altri Paesi europei che attuano la raccolta differenziata dei rifiuti.

CONTRASSEGNO CE

La valutazione degli apparecchi avviene secondo le normative europee.
Lei è quindi in possesso di un apparecchio che rispetta i requisiti di costruzione e sicurezza stabiliti dall'Unione Europea.
La dichiarazione di conformità per l'apparecchio può essere richiesta alla MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Con riserva di modifiche tecniche o eventuali errori.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
La copia e la ristampa, anche parziali, sono consentite solamente sotto autorizzazione della Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten
Germany
Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33
www.multiplex-rc.de

CE

www.modellmarkt24.ch